



**Федеральное государственное бюджетное учреждение  
«Национальный медицинский исследовательский центр онкологии  
имени Н.Н. Петрова» Министерства здравоохранения Российской Федерации  
(ФГБУ «НМИЦ онкологии им. Н.Н. Петрова» Минздрава России)**

Ленинградская ул., дом 68, пос. Песочный, Санкт-Петербург, 197758; тел. (812) 439-9555, факс (812) 596-8947,  
e-mail: oncl@rion.spb.ru; <https://www.nioncologii.ru> ОКПО 01897995; ОГРН 1027812406687; ИНН 7821006887; КПП 784301001

**УТВЕРЖДАЮ**



Директор  
ФГБУ «НМИЦ онкологии им. Н.Н. Петрова»  
Минздрава России

А. М. БЕЛЯЕВ

« 25 » мая 2021 г.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ  
ИНОСТРАННЫЙ (АНГЛИЙСКИЙ) ЯЗЫК**

образовательной программы высшего образования – программы подготовки  
научно-педагогических кадров в аспирантуре

Направления подготовки	06.06.01 «Биологические науки»
Форма обучения	Очная

Санкт-Петербург  
2021

Рабочая программа дисциплины составлена в соответствии с требованиями федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования по направлениям подготовки 06.06.01 «Биологические науки» (уровень подготовки кадров высшей квалификации); а также с учетом требований программ кандидатских экзаменов по истории и философии науки, иностранному языку и специальным дисциплинам, утвержденными приказом Минобрнауки России от 8 октября 2007 г. № 274 и паспорта научной специальности, разработанного экспертным советом ВАК.

Составители рабочей программы дисциплины Иностранный (английский) язык образовательной программы высшего образования – программы подготовки научно-педагогических кадров в аспирантуре

№ п/п.	Фамилия, имя, отчество	Ученая степень, звание	Должность	Место работы
1	Баракина Инна Валерьевна	Кандидат филологических наук, доцент	Доцент отдела учебно-методической работы	ФГБУ «НМИЦ онкологии им. Н.Н. Петрова» Минздрава России
2	Мадай Инна Сергеевна	Кандидат педагогических наук, доцент	Доцент отдела учебно-методической работы	ФГБУ «НМИЦ онкологии им. Н.Н. Петрова» Минздрава России
3	Рогачев Михаил Васильевич	К. м. н., доцент	Заведующий отделом учебно-методической работы	ФГБУ «НМИЦ онкологии им. Н.Н. Петрова» Минздрава России

Рабочая программа дисциплины Иностранный (английский) язык образовательной программы высшего образования – программы подготовки научно-педагогических кадров в аспирантуре одобрена на заседании Ученого совета ФГБУ «НМИЦ онкологии им. Н.Н. Петрова» Минздрава России « 25 » марта 2021 г., протокол № 8.

## 1. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

**Целью** изучения дисциплины является формирование у аспирантов достижения практического владения иностранным языком, позволяющего использовать его в будущей профессиональной деятельности и научной работе, а также для активного применения, как в повседневном, так и профессиональном общении. Учебная программа предусматривает развитие коммуникативной академической компетентности, позволяющей аспирантам представлять научные работы (статьи, рефераты, доклады, презентации и т.п.) в международной академической среде.

### **Задачи:**

- развитие и совершенствование лингвистической иноязычной компетенции, а именно: выравнивание уровня лингвистической компетенции до уровня Upper-Intermediate/ Advanced; овладение лексикой нейтрального научного стиля и терминологией по специальности; совершенствование лексико-грамматических навыков, необходимых как для письменного, так и для устного использования в процессе профессионально ориентированной коммуникации;
- развитие и совершенствование коммуникативной компетенции: овладение основами публичной речи и навыками презентации научных работ.

Когнитивные (познавательные) задачи включают приобретение следующих знаний и навыков:

- развития рациональных способов мышления: умения производить различные логические операции (анализ, синтез, установление причинно-следственных связей, аргументирование, обобщение и вывод, комментирование);
- формулирования цели, планирования и достижения результатов в научной деятельности на иностранном языке.

Развивающие задачи включают:

- способность четко и ясно излагать свою точку зрения по проблеме на иностранном языке;
- способность понимать и ценить чужую точку зрения по научной проблеме, стремиться к сотрудничеству, достижению согласия, выработке общей позиции в условиях различия взглядов и убеждений;
- готовность к различным формам и видам международного сотрудничества (совместный проект, конференция, конгресс, симпозиум, семинар, совещание и др.), а также к освоению достижений науки в странах изучаемого языка;
- способность выявлять и сопоставлять социокультурные особенности подготовки аспирантов в стране и за рубежом, достижения и уровень исследований крупных научных центров по избранной специальности.

## 2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ООП

Дисциплина Б1.Б.2 «Иностранный (английский) язык» входит в раздел Блок 1 «Дисциплины (модули)», относится к базовой части программы.

По учебному плану подготовки аспирантов дисциплина изучается на 1 курсе, форма контроля – зачет (I семестр), экзамен (II семестр).

Требования к предварительной подготовке:

Дисциплина базируется на знаниях, умениях и компетенциях, полученных обучающимся в процессе обучения в высшем учебном заведении, в соответствии с федеральными государственными образовательными стандартами высшего образования по программам специалитета.

Дисциплины и практики, для которых освоение данной дисциплины необходимо как предшествующее: изучение дисциплины направлено на подготовку к сдаче кандидатского экзамена по дисциплине «Иностранный язык»; знания и навыки, полученные аспирантами при изучении данной дисциплины, необходимы при подготовке и написании научно-исследовательской работы (диссертации), преподавательской деятельности по своей направленности.

### 3. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование элементов следующих компетенций в соответствии с ФГОС по данному направлению:

- способность к критическому анализу и оценке современных научных достижений, генерированию новых идей при решении исследовательских и практических задач, в том числе в междисциплинарных областях (УК-1);
- готовность участвовать в работе российских и международных исследовательских коллективов по решению научных и научно-образовательных задач (УК-3);
- готовность использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках (УК-4);
- способность планировать и решать задачи собственного профессионального и личностного развития (УК-5);
- способность самостоятельно осуществлять научно-исследовательскую деятельность в соответствующей профессиональной области с использованием современных методов исследования и информационно-коммуникационных технологий (ОПК-1).

#### Требования к результатам освоения учебной дисциплины

№ п.п.	Индекс компетенции	Содержание компетенции (или её части)	В результате изучения учебной дисциплины обучающиеся должны		
			знать	уметь	владеть
1.	УК-1	Способность к критическому анализу и оценке современных научных достижений, генерированию новых идей при решении исследовательских и практических задач, в том числе в междисциплинарных областях	лексико-грамматический минимум на английском языке в объеме, необходимом для достижения целей и задач коммуникативной ситуации в профессиональной сфере общения; основные модели речевого поведения, функциональные и стереотипные фразы, свойственные сфере научной деятельности на английском языке	достигать поставленные цели и задачи коммуникативной ситуации на английском языке в научной и научно-публицистической сфере общения; собирать, синтезировать и анализировать информацию, полученную из научных англоязычных письменных и устных источников; продуцировать корректные высказывания на английском языке, соответствующие нормам нейтральной письменной и устной речи, свойственной для профессионального общения	способами сбора, оценки, синтеза и анализа информации на английском языке, полученной из научных и научно-публицистических источников; речевыми стратегиями и тактиками для выражения собственного мнения, высказывания оценки, толкования достоинств и недостатков идей, мыслей и т.д. из профессиональной и смежных с ней областей деятельности на английском языке
2.	УК-3	Готовность участвовать в работе российских и международных исследовательских	частотные коммуникативные ситуации для коллективной профессиональной деятельности	использовать необходимую стратегию и тактику речевого поведения на английском	способами интерпретации и аргументации на английском и русском языках собственной

№ п.п.	Индекс компетенции	Содержание компетенции (или её части)	В результате изучения учебной дисциплины обучающиеся должны		
			знать	уметь	владеть
		коллективов по решению научных и научно-образовательных задач	сти на английском языке; нормы речевого этикета на английском языке в сфере коллективной коммуникации официально-делового стиля общения	языке в целях убеждения, поиска компромисса и достижения собственных целей и задач	идеи; основными стереотипными фразами, свойственными сфере коллективного общения на английском языке
3.	УК-4	Готовность использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках	нормы современного английского языка разговорного, официально-делового, научного стилей общения в профессиональной деятельности; способы восприятия, понимания и интерпретации высказывания в устной и письменной формах общения на английском языке в сфере профессиональной коммуникации	эффективно использовать для восприятия, понимания и интерпретации чужого письменного и устного высказывания на английском языке техники речевого общения, свойственные для профессиональной коммуникации; продуцировать собственные письменные и устные высказывания в объеме, достаточном для достижения целей коммуникативной ситуации в соответствии с нормами современного английского языка	нормами всех уровней системы английского языка (фонетический, словообразовательный, лексический, стилистический уровни); способами передачи информации с английского на русский и с русского на английский языки; речевыми техниками успешной презентации собственных идей, мыслей на английском языке; стратегиями и тактиками восприятия, понимания, интерпретации чужого высказывания, используя потенциал всех видов речевой деятельности (слушание, говорение, чтение, письмо)
4.	УК-5	Способность планировать и решать задачи собственного профессионального и личностного развития	методы самостоятельного совершенствования собственной речи на английском языке; способы самостоятельного пополнения словарного запаса, самокоррекции собственных высказываний; контроля собственной речи в устной и письменной формах общения	формировать фонд фоновых знаний об истории, культуре, социуме стран изучаемого языка; выстраивать ассоциативные связи на английском языке в области междисциплинарного знания	способами самоконтроля процесса продуцирования собственного высказывания на английском языке в устной и письменной формах общения; техниками самостоятельного создания мотивации к общению на английском языке в сфере профессиональной деятельности
5	ОПК-1	Способность самостоятельно осу-	нормы современного английского	эффективно использовать ино-	нормами всех уровней системы ан-

№ п.п.	Индекс компетенции	Содержание компетенции (или её части)	В результате изучения учебной дисциплины обучающиеся должны		
			знать	уметь	владеть
		шестьдесят научно-исследовательскую деятельность в соответствующей профессиональной области с использованием современных методов исследования и информационно-коммуникационных технологий	языка разговорного, официально-делового, научного стилей общения в профессиональной деятельности и информационно-коммуникационных технологиях	иностранного языка в соответствующей профессиональной области с использованием современных методов исследования и информационно-коммуникационных технологий	иностранного языка в соответствующей профессиональной области с использованием современных методов исследования и информационно-коммуникационных технологий

#### 4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

##### 4.1. Объем дисциплины и виды учебной работы

По учебному плану подготовки аспирантов трудоёмкость учебной нагрузки обучающегося при освоении данной дисциплины составляет:

Всего – 5 зет/180 часов, в том числе:

обязательная аудиторная учебная нагрузка аспиранта – 2,5 зет/ 90 часов;

самостоятельная работа аспиранта – 1,5 зет/ 54 часа

экзамен – 1 зет/ 36 часов

Вид учебной работы	Трудоёмкость	
	зет	часов
<b>Аудиторная учебная нагрузка (Ауд)</b>	<b>2,5</b>	<b>90</b>
в том числе:		
Лекции (Л)	-	-
Практические занятия (Пр)	2,5	90
<b>Внеаудиторная самостоятельная работа (СР)</b>	<b>1,5</b>	<b>54</b>
<b>Форма контроля - экзамен</b>	<b>1</b>	<b>36</b>

##### 4.2. Тематический план дисциплины

Наименование разделов и тем дисциплины	Всего, часов	Аудиторная работа			Внеаудиторная СР
		Л	Пр	Лаб	
<b>МОДУЛЬ №1 РАЗГОВОРНЫЙ ПРАКТИКУМ</b>	<b>80</b>		<b>50</b>		<b>30</b>
ТЕМА №1. «МЕЖКУЛЬТУРНЫЕ ПРОБЛЕМЫ ВРАЧЕБНОЙ ЭТИКИ» Межкультурные проблемы врачебной этики. Международный кодекс врача. Клятва российского врача.	10		6		4
ТЕМА №2. «МЕДИЦИНСКОЕ ОБРАЗОВАНИЕ» Медицинское последипломное образование в США и Великобритании. Последипломные формы обучения в России.	18		12		6
ТЕМА №3. «МОЯ НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКАЯ РАБОТА В НМИЦ ОНКОЛОГИИ ИМЕНИ Н.Н. ПЕТРОВА» О себе. Моя научная специальность. НМИЦ онкологии имени Н.Н. Петрова. Участие в научной конференции.	24		14		10
ТЕМА №4. «ОБЛАСТЬ НАУЧНЫХ ИССЛЕДОВАНИЙ: БИОЛОГИЧЕСКИЕ НАУКИ»	28		18		10

Характеристика явлений, направлений, предмета исследования. Классификация и описание целей исследования. Проблема исследования. Описание исследовательских действий. Инновации в науке.				
<b>МОДУЛЬ №2 ПЕРЕВОД МЕДИЦИНСКИХ (БИОЛОГИЧЕСКИХ) ТЕКСТОВ: «АННОТИРОВАНИЕ И РЕФЕРИРОВАНИЕ»</b>	<b>40</b>		<b>26</b>	<b>14</b>
ТЕМА №5. «СПОСОБЫ ОБРАБОТКИ ИНФОРМАЦИИ ИСХОДНОГО ТЕКСТА: ПОЛНЫЙ ПЕРЕВОД» Вводные сведения о видах и способах перевода. Перевод: выполнение полного перевода медицинского (биологического) текста.	6		4	2
ТЕМА №6. «СПОСОБЫ ОБРАБОТКИ ИНФОРМАЦИИ ИСХОДНОГО ТЕКСТА: СОКРАЩЕННЫЙ ПЕРЕВОД (АННОТИРОВАНИЕ)» Вводные сведения о выборочном переводе и правилах составления аннотации. Перевод: составление аннотации к медицинскому (биологическому) тексту.	6		4	2
ТЕМА №7. «РАБОТА С ОРИГИНАЛЬНОЙ МЕДИЦИНСКОЙ (БИОЛОГИЧЕСКОЙ) ЛИТЕРАТУРОЙ ПО СПЕЦИАЛЬНОСТИ АСПИРАНТА (РЕФЕРИРОВАНИЕ)» Вводные сведения о требованиях к оформлению научных трудов. Правила составления реферата. Перевод: выполнение реферата статьи по специальности аспиранта.	28		18	10
<b>МОДУЛЬ №3 ДЕЛОВАЯ ДОКУМЕНТАЦИЯ И КОРРЕСПОНДЕНЦИЯ</b>	<b>20</b>		<b>12</b>	<b>8</b>
ТЕМА №8. «ОФОРМЛЕНИЕ И СОСТАВЛЕНИЕ ПИСЕМ (ЗАПРОС, ОТВЕТ НА ЗАПРОС, ПРИГЛАШЕНИЕ, ПОДТВЕРЖДЕНИЕ, ИЗВИНЕНИЕ)»	4		2	2
ТЕМА №9. «СОСТАВЛЕНИЕ РЕЗЮМЕ»	4		2	2
ТЕМА №10. «АННОТАЦИЯ К НАУЧНОЙ СТАТЬЕ»	6		4	2
ТЕМА №11. «ПРЕЗЕНТАЦИЯ»	6		4	2
Лексико-грамматический тест	<b>4</b>		<b>2</b>	<b>2</b>
<b>ИТОГО:</b>	<b>144</b>		<b>90</b>	<b>54</b>

### 4.3 Содержание разделов дисциплины

Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела	Формы текущего контроля успеваемости
<b>МОДУЛЬ №1 РАЗГОВОРНЫЙ ПРАКТИКУМ</b>		
ТЕМА №1. «МЕЖКУЛЬТУРНЫЕ ПРОБЛЕМЫ ВРАЧЕБНОЙ ЭТИКИ»	Межкультурные проблемы врачебной этики. Международный кодекс врача. Клятва российского врача. <i>Грамматика:</i> настоящее простое и настоящее продолженное; прошедшее простое и настоящее совершенное простое; существительное, прилагательное, местоимение. <i>Лексика и речевые стереотипы:</i> основные термины из области врачебной этики. <i>Чтение:</i> тексты «Межкультурные проблемы врачебной этики», «Международный кодекс	Лексико-грамматический тест, создание глоссария медицинских терминов, монологическое/диалогическое высказывание

	<p>врача».</p> <p><i>Говорение:</i> обсуждение межкультурных проблем врачебной этики (религиозных, моральных и т.п.).</p>	
<p>ТЕМА №2. «МЕДИЦИНСКОЕ ОБРАЗОВАНИЕ»</p>	<p>Медицинское последипломное образование в США и Великобритании. Последиplomные формы обучения в России.</p> <p><i>Грамматика:</i> страдательный залог.</p> <p><i>Лексика и речевые стереотипы:</i> медицинское образование.</p> <p><i>Чтение:</i> тексты «Медицинское последипломное образование в США», «Медицинское последипломное образование в Великобритании» «Последиplomные формы обучения в России».</p> <p><i>Аудирование:</i> сообщение о высшем образовании в США, презентация книги профессора антропологии о своем обучении.</p> <p><i>Говорение:</i> рассказ о медицинском образовании в США, Великобритании, России; обсуждение возможности получить медицинское образование за рубежом, его отличия от медицинского образования в России.</p>	<p>Лексико-грамматический тест, создание глоссария медицинских образовательных терминов, монологическое/диалогическое высказывание</p>
<p>ТЕМА №3. «МОЯ НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКАЯ РАБОТА В НМИЦ ОНКОЛОГИИ ИМЕНИ Н.Н. ПЕТРОВА»</p>	<p>О себе. Моя научная специальность. НМИЦ онкологии имени Н.Н. Петрова. Участие в научной конференции.</p> <p><i>Грамматика:</i> общий и специальный вопрос.</p> <p><i>Лексика и речевые стереотипы:</i> медицинское образование и профессиональные обязанности; основная лексика по научной специальности аспиранта.</p> <p><i>Чтение:</i> тексты «НМИЦ онкологии имени Н.Н. Петрова», «Научная конференция: общая информация».</p> <p><i>Говорение:</i> рассказ о себе и своей научной специальности.</p> <p><i>Ситуация:</i> На научной конференции.</p> <p><i>Письмо:</i> резюме на свою статью в медицинский журнал.</p>	<p>Создание глоссария медицинских образовательных терминов, дискуссия, ролевая игра, написание резюме (формальный и содержательный компонент)</p>
<p>ТЕМА №4. «ОБЛАСТЬ НАУЧНЫХ ИССЛЕДОВАНИЙ: БИОЛОГИЧЕСКИЕ НАУКИ»</p>	<p>Характеристика явлений, направлений, предмета исследования. Классификация и описание целей исследования. Проблема исследования. Описание исследовательских действий. Инновации в науке. Утверждение темы диссертационного исследования (на кафедральном совещании).</p> <p><i>Грамматика:</i> общий и специальный вопрос.</p> <p><i>Лексика и речевые стереотипы:</i> основные термины из области фундаментальных исследований.</p> <p><i>Чтение:</i> тексты «Наука и технология», «Развитие науки», «Фундаментальные и прикладные исследования», «Новое в науке: влияние инно-</p>	<p>Создание глоссария терминов из области фундаментальных исследований, ролевая игра</p>



	<p>ваций на технологии».</p> <p><i>Ситуация:</i> Утверждение темы диссертационного исследования (на кафедральном совещании).</p>	
<b>МОДУЛЬ №2 ПЕРЕВОД МЕДИЦИНСКИХ (БИОЛОГИЧЕСКИХ) ТЕКСТОВ: «АННОТИРОВАНИЕ И РЕФЕРИРОВАНИЕ»</b>		
ТЕМА №5. «СПОСОБЫ ОБРАБОТКИ ИНФОРМАЦИИ ИСХОДНОГО ТЕКСТА: ПОЛНЫЙ ПЕРЕВОД»	<p><i>Вводные сведения</i> о видах и способах перевода.</p> <p><i>Перевод:</i> выполнение полного перевода медицинского (биологического) текста (письменный со словарем).</p>	Перевод медицинского текста по специальности 5000 п.з.
ТЕМА №6. «СПОСОБЫ ОБРАБОТКИ ИНФОРМАЦИИ ИСХОДНОГО ТЕКСТА: СОКРАЩЕННЫЙ ПЕРЕВОД (АННОТИРОВАНИЕ)»	<p><i>Вводные сведения</i> о выборочном переводе и правилах составления аннотации.</p> <p><i>Перевод:</i> составление аннотации к медицинскому (биологическому) тексту.</p>	Написание аннотации к медицинскому тексту
ТЕМА №7. «РАБОТА С ОРИГИНАЛЬНОЙ МЕДИЦИНСКОЙ (БИОЛОГИЧЕСКОЙ) ЛИТЕРАТУРОЙ ПО СПЕЦИАЛЬНОСТИ АСПИРАНТА (РЕФЕРИРОВАНИЕ)»	<p><i>Вводные сведения</i> о требованиях к оформлению научных трудов. Правила составления реферата.</p> <p><i>Перевод:</i> выполнение реферата статьи по специальности аспиранта.</p>	Написание реферата научной статьи по специальности
<b>МОДУЛЬ №3 ДЕЛОВАЯ ДОКУМЕНТАЦИЯ И КОРРЕСПОНДЕНЦИЯ</b>		
ТЕМА №8. «ОФОРМЛЕНИЕ И СОСТАВЛЕНИЕ ПИСЕМ (ЗАПРОС, ОТВЕТ НА ЗАПРОС, ПРИГЛАШЕНИЕ, ПОДТВЕРЖДЕНИЕ, ИЗВИНЕНИЕ)»	<p><i>Вводные сведения</i> о деловой корреспонденции: оформление, структура, стиль делового письма.</p> <p><i>Лексика и грамматика:</i> основные клише, используемые при написании деловых писем.</p> <p><i>Письмо:</i> написание делового письма (по образцу).</p>	Написание письма-подтверждения об участии в международной медицинской онкологической конференции
ТЕМА №9. «СОСТАВЛЕНИЕ РЕЗЮМЕ»	<p><i>Вводные сведения</i> о деловой документации: оформление, структура, стиль резюме.</p> <p><i>Лексика и грамматика:</i> основные клише, используемые при написании резюме.</p> <p><i>Письмо:</i> составление резюме (по образцу).</p>	Написание резюме для приема на работу
ТЕМА №10. «АННОТАЦИЯ К НАУЧНОЙ СТАТЬЕ»	<p><i>Вводные сведения</i> о правилах составления аннотации.</p> <p><i>Лексика и грамматика:</i> основные клише, используемые при написании аннотации.</p> <p><i>Письмо:</i> написание аннотации к своей научной статье в журнал (по образцу).</p>	Написание аннотации к научной статье
ТЕМА №11. «ПРЕЗЕНТАЦИЯ»	<p><i>Вводные сведения</i> о правилах разработки презентации.</p> <p><i>Разработка и демонстрация</i> презентации.</p>	Презентация по теме диссертационного исследования
ЛЕКСИКОГРАММАТИЧЕСКИЙ ТЕСТ	Итоговая проверка фонда знаний, составляющего когнитивную основу иноязычной коммуникативной компетенции в профессиональной сфере общения.	Лексико-грамматический тест

#### 4.4. Практические занятия

Номер раздела и темы	Тема практического занятия	Объем часов
Модуль 1. Тема №1.	<p>Занятие 1. Межкультурные проблемы врачебной этики.  <i>Грамматика:</i> действительный залог; существительное; прилагательное; местоимение.  <i>Лексика и речевые стереотипы:</i> основные термины из области врачебной этики.  <i>Чтение:</i> текст «Межкультурные проблемы врачебной этики».  <i>Говорение:</i> обсуждение межкультурных проблем врачебной этики (религиозных, моральных и т.п.).</p>	2
	<p>Занятие 2. Международный кодекс врача.  <i>Грамматика:</i> действительный залог; существительное; прилагательное; местоимение.  <i>Лексика и речевые стереотипы:</i> основные термины из области врачебной этики.  <i>Чтение:</i> текст «Международный кодекс врача».  <i>Говорение:</i> обсуждение межкультурных проблем врачебной этики (религиозных, моральных и т.п.).</p>	2
	<p>Занятие 3. Клятва российского врача.  <i>Грамматика:</i> действительный залог; существительное; прилагательное; местоимение.  <i>Лексика и речевые стереотипы:</i> основные термины из области врачебной этики.  <i>Говорение:</i> обсуждение межкультурных проблем врачебной этики (религиозных, моральных и т.п.).</p>	2
Модуль 1. Тема №2.	<p>Занятия 4-5. Медицинское последипломное образование в США.  <i>Грамматика:</i> страдательный залог.  <i>Лексика и речевые стереотипы:</i> медицинское образование.  <i>Чтение:</i> текст «Медицинское последипломное образование в США».  <i>Аудирование:</i> сообщение о высшем образовании в США, презентация книги профессора антропологии о своем обучении.</p>	4
	<p>Занятие 6. Медицинское последипломное образование в США.  <i>Грамматика:</i> страдательный залог.  <i>Лексика и речевые стереотипы:</i> медицинское образование.  <i>Аудирование:</i> презентация книги профессора антропологии о своем обучении.  <i>Говорение:</i> рассказ о медицинском образовании в США.</p>	2
	<p>Занятия 7-8. Медицинское последипломное образование в Великобритании.  <i>Грамматика:</i> страдательный залог.  <i>Лексика и речевые стереотипы:</i> медицинское образование.  <i>Чтение:</i> «Медицинское последипломное образование в Великобритании».  <i>Говорение:</i> рассказ о медицинском образовании в Великобритании.</p>	4
	<p>Занятие 9. Последипломные формы обучения в России.  <i>Грамматика:</i> страдательный залог.  <i>Лексика и речевые стереотипы:</i> медицинское образование.  <i>Чтение:</i> «Последипломные формы обучения в России».</p>	2

	<i>Говорение:</i> обсуждение возможности получить медицинское образование за рубежом, его отличия от медицинского образования в России.	
Модуль 1. Тема №3.	Занятие 10. О себе. <i>Грамматика:</i> общий и специальный вопрос. <i>Лексика и речевые стереотипы:</i> медицинское образование и профессиональные обязанности. <i>Говорение:</i> рассказ о себе.	2
	Занятия 11-13. Моя научная специальность. <i>Грамматика:</i> общий и специальный вопрос. <i>Лексика и речевые стереотипы:</i> основная лексика по научной специальности аспиранта. <i>Говорение:</i> рассказ о своей научной специальности.	6
	Занятие 14. НМИЦ онкологии имени Н.Н. Петрова. <i>Грамматика:</i> общий и специальный вопрос. <i>Лексика и речевые стереотипы:</i> медицинское образование. <i>Чтение:</i> текст «НМИЦ онкологии имени Н.Н. Петрова».	2
	Занятия 15-16. Участие в научной конференции. <i>Грамматика:</i> общий и специальный вопрос. <i>Лексика и речевые стереотипы:</i> основная лексика по организации и структуре научной конференции. <i>Чтение:</i> текст «Научная конференция: общая информация». <i>Ситуация:</i> На научной конференции. <i>Письмо:</i> резюме на научную статью в журнал.	4
Модуль 1. Тема №4.	Занятия 17-18. Характеристика явлений, направлений, предмета исследования. Классификация и описание целей исследования. <i>Грамматика:</i> общий и специальный вопрос. <i>Лексика и речевые стереотипы:</i> основные термины из области фундаментальных исследований. <i>Чтение:</i> текст «Наука и технология». <i>Говорение:</i> обсуждение вопросов, содержащихся в тексте.	4
	Занятия 19-20. Проблема исследования. <i>Грамматика:</i> общий и специальный вопрос. <i>Лексика и речевые стереотипы:</i> основные термины из области фундаментальных исследований. <i>Чтение:</i> текст «Развитие науки». <i>Говорение:</i> обсуждение вопросов, содержащихся в тексте.	4
	Занятия 21-22. Описание исследовательских действий. <i>Грамматика:</i> общий и специальный вопрос. <i>Лексика и речевые стереотипы:</i> основные термины из области фундаментальных исследований. <i>Чтение:</i> текст «Фундаментальные и прикладные исследования». <i>Говорение:</i> обсуждение вопросов, содержащихся в тексте.	4
	Занятие 23. Инновации в науке. <i>Грамматика:</i> общий и специальный вопрос. <i>Лексика и речевые стереотипы:</i> основные термины из области фундаментальных исследований. <i>Чтение:</i> текст-диалог «Новое в науке: влияние инноваций на технологии». <i>Говорение:</i> обсуждение вопросов, содержащихся в тексте.	2
	Занятия 24-25. Утверждение темы диссертационного исследования (на кафедральном совещании).	4

	<p><i>Грамматика:</i> общий и специальный вопрос.</p> <p><i>Лексика и речевые стереотипы:</i> лексика, используемая в диссертационном исследовании аспиранта (основные термины по научной специальности, структура исследования, наименование глав и т.п.).</p> <p><i>Ситуация:</i> Утверждение темы диссертационного исследования (на кафедральном совещании).</p>	
Модуль 2. Тема №5.	Занятие 26. Вводные сведения о видах и способах перевода.	2
	Занятие 27. Перевод: выполнение полного перевода медицинского (биологического) текста (письменный со словарем).	2
Модуль 2. Тема №6.	<p>Занятия 28-29. <i>Вводные сведения</i> о выборочном переводе и правилах составления аннотации.</p> <p><i>Перевод:</i> составление аннотации к медицинскому (биологическому) тексту.</p>	4
Модуль 2. Тема №7.	<p>Занятия 30-38. <i>Вводные сведения</i> о требованиях к оформлению научных трудов. Правила составления реферата.</p> <p><i>Перевод:</i> выполнение реферата статьи по специальности аспиранта.</p>	18
Модуль 3. Тема №8.	<p>Занятие 39. <i>Вводные сведения</i> о деловой корреспонденции: оформление, структура, стиль делового письма.</p> <p><i>Лексика и грамматика:</i> основные клише, используемые при написании деловых писем.</p> <p><i>Письмо:</i> написание делового письма (по образцу).</p>	2
Модуль 3. Тема №9.	<p>Занятие 40. <i>Вводные сведения</i> о деловой документации: оформление, структура, стиль резюме.</p> <p><i>Лексика и грамматика:</i> основные клише, используемые при написании резюме.</p> <p><i>Письмо:</i> составление резюме (по образцу).</p>	2
Модуль 3. Тема №10.	<p>Занятия 41-42. <i>Вводные сведения</i> о правилах составления аннотации к научной статье.</p> <p><i>Лексика и грамматика:</i> основные клише, используемые при написании аннотации.</p> <p><i>Письмо:</i> написание аннотации к научной статье в журнал (по образцу).</p>	4
Модуль 3. Тема №11.	<p>Занятия 43-44. <i>Вводные сведения</i> о правилах разработки презентации.</p> <p><i>Разработка и демонстрация</i> презентации.</p>	4
Лексико-грамматический тест	Занятие 45. Лексико-грамматический тест (12 вариантов по 30 пунктов) включает задания форматов: поиск соответствий, заполнение пропуска нужным вариантом, множественный выбор, формулировка дефиниций, текстовое задание, задание на аудирование.	2
<b>ИТОГО:</b>		<b>90</b>

#### 4.5. Самостоятельная работа

№ п/п	№ раздела и темы	Перечень рассматриваемых вопросов для самостоятельного изучения	Кол-во часов
<b>Модуль 1. Разговорный практикум</b>			<b>30</b>
1.	Тема №1	Медицинская этика. (Professional English in Use: Unit 45 p.98-99)	4
2.	Тема №2	Образование. (Professional English in Use: Units 11-12 p. 30-33)	6
3.	Тема №3	О себе. (В мире английского языка [Электронный ресурс]: учебное пособие по курсу «Практикум по культуре речевого общения» / – Электрон. текстовые данные. – Омск: Омский государственный университет им. Ф.М. Достоевского, 2009. – 236 с. – Режим доступа: <a href="http://www.iprbookshop.ru/24875.html">http://www.iprbookshop.ru/24875.html</a> . – ЭБС «IPRbooks»)	10
4.	Тема №4	Научные исследования. (Professional English in Use: Unit 46 p.100-101). Представление результатов исследования. (Professional English in Use: Units 55, 56 p. 118-121) Достижения в медицине. (English for Medicine in Higher Educational Studies: Unit 2 p.14-21) (Professional English in Use: Units 36,37,38,39 p.80-87)	10
		Формы контроля: 1. языковое портфолио по специальности.	
<b>Модуль 2. ПЕРЕВОД МЕДИЦИНСКИХ (БИОЛОГИЧЕСКИХ) ТЕКСТОВ: «АННОТИРОВАНИЕ И РЕФЕРИРОВАНИЕ»</b>			<b>14</b>
5.	Тема №5	Особенности языка медицинского научного текста и проблемы перевода научных оригинальных статей по специальности Научная статья и ее структура. (Professional English in Use: Unit 57 p.122-123)	2
6.	Тема №6	Рекомендации по составлению и написанию структурированной аннотации (Abstracts). Составление аннотаций по прочитанным статьям по своей специальности (Professional English in Use: Unit 58 p.124-125) <a href="http://www.emeraldinsight.com/authors/guides/write/abstracts">http://www.emeraldinsight.com/authors/guides/write/abstracts</a>	2
7.	Тема №7	Работа с монографической и периодической литературой научного характера, издаваемой в англоязычных странах по своей специальности. Подготовка языкового портфолио. Поиск необходимой литературы по теме исследования. Виртуальные библиотеки Medicine and Health   The WWW Virtual Library <a href="http://vlib.org/Medicine">vlib.org/Medicine</a> , базы данных MedLine, PubMed электронные версии медицинских журналов «British Medical Journal» <a href="http://www.bmj.com">www.bmj.com</a> и «The Lancet» <a href="http://www.thelancet.com">www.thelancet.com</a>	10
<b>Модуль 3. ДЕЛОВАЯ ДОКУМЕНТАЦИЯ И КОРРЕСПОНДЕНЦИЯ</b>			<b>8</b>
8.	Тема №8	Написание делового письма (Деловой английский. Деловая переписка. Business English. Business Correspondence [Электронный ресурс]: учебное пособие / – Электрон. текстовые данные. – Омск: Омский государственный университет им. Ф.М. Достоевского, 2012. – 228 с. – Режим доступа: <a href="http://www.iprbookshop.ru/24882.html">http://www.iprbookshop.ru/24882.html</a> . – ЭБС «IPRbooks»)	2

№ п/п	№ раздела и темы	Перечень рассматриваемых вопросов для самостоятельного изучения	Кол-во часов
9.	Тема №9	Составление резюме (Деловой английский. Деловая переписка. Business English. Business Correspondence [Электронный ресурс]: учебное пособие / – Электрон. текстовые данные. – Омск: Омский государственный университет им. Ф.М. Достоевского, 2012. – 228 с. – Режим доступа: <a href="http://www.iprbookshop.ru/24882.html">http://www.iprbookshop.ru/24882.html</a> . – ЭБС «IPRbooks»)	2
10.	Тема №10	Написание аннотации к научной статье (Деловой английский. Деловая переписка. Business English. Business Correspondence [Электронный ресурс]: учебное пособие / – Электрон. текстовые данные. – Омск: Омский государственный университет им. Ф.М. Достоевского, 2012. – 228 с. – Режим доступа: <a href="http://www.iprbookshop.ru/24882.html">http://www.iprbookshop.ru/24882.html</a> . – ЭБС «IPRbooks»)	2
11.	Тема №11	Письменная и устная презентация докладов на научных конференциях по теме исследования внутри вуза и на международных конференциях. (Professional English in Use: Unit 59 p.126-127)	2
12.	Лексико-грамматический тест	Матвеев С. А. Быстрый английский. Вся грамматика в таблицах и схемах. – М.: АСТ, 2016. – 192 с.	2
		Формы контроля: 1. Структурированная аннотация (Abstract); 2. Резюме; 3. Отзыв в письменной форме объемом в 450 слов о новизне и планируемых результатах собственного научного исследования.	
<b>ВСЕГО</b>			<b>54</b>

## 5. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

Вид занятия (практическое)	Тема занятия	Интерактивная форма	Объем, ауд. часов/в том числе в интерактивной форме
Практическое занятие	ТЕМА №1. «МЕЖКУЛЬТУРНЫЕ ПРОБЛЕМЫ ВРАЧЕБНОЙ ЭТИКИ»	монологическое/ диалогическое высказывание, ролевая игра, дискуссия	4
Практическое занятие	ТЕМА №2. «МЕДИЦИНСКОЕ ОБРАЗОВАНИЕ»	монологическое/ диалогическое высказывание, дискуссия, ролевая игра	4
Практическое занятие	ТЕМА №3. «МОЯ НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКАЯ РАБОТА В НИИЦ ОНКОЛОГИИ ИМЕНИ Н.Н. ПЕТРОВА»	доклад, ролевая игра	6
Практическое занятие	ТЕМА №4. «ОБЛАСТЬ НАУЧНЫХ ИССЛЕДОВАНИЙ: БИОЛОГИЧЕСКИЕ НАУКИ»	доклад, ролевая игра	8
Практическое занятие	ТЕМА №11. «ПРЕЗЕНТАЦИЯ»	презентация по теме диссертационного исследования	2

## **6. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ИТОГАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ**

### **6.1. Система и формы контроля**

Контроль качества освоения дисциплины Б1.Б.2 «Иностранный язык» включает в себя текущий и промежуточный контроль успеваемости.

**Цель текущего контроля** успеваемости – оценивание хода освоения дисциплины на уровне тем, составляющих тематический план практических занятий. В качестве формы текущего контроля предлагается:

- лексико-грамматическое тестирование по пройденным темам;
- презентация.

**Лексико-грамматическое тестирование** проводится на последнем аудиторном занятии изучаемой темы. Продолжительность тестирования составляет 25-30 минут. По его результатам оценивается состояние знаний аспиранта на текущий момент, выдаются рекомендации для дальнейшего совершенствования.

Лексико-грамматический тест (12 вариантов по 30 пунктов) включает задания форматов: поиск соответствий, заполнение пропуска нужным вариантом, множественный выбор, формулировка дефиниций, текстовое задание, задание на аудирование.

**Презентация** используется в качестве проверки практических иноязычных коммуникативных навыков и умений. В частности, проверяется:

- способность аспиранта воспринимать, понимать и интерпретировать письменное высказывание на иностранном языке;
- навык аспиранта выражать собственное мнение в устной коммуникативной ситуации;
- умение аспиранта апеллировать чужое и собственное мнение на иностранном языке;
- навык синтезировать, анализировать информацию из письменного источника на медицинскую (биологическую) тематику на иностранном языке.

**Цель промежуточного контроля** успеваемости – оценивание промежуточного и окончательного результата обучения по дисциплине «Иностранный язык» и ее модулям. По итогам I семестра для оценивания промежуточного результата проводится зачет, который включает этапы:

1. лексико-грамматическое тестирование;
2. собеседование по пройденным темам (монологическая часть).

Допуском к зачету является успешная (на положительную оценку) сдача всех предусмотренных форм текущего контроля в семестре.

**Лексико-грамматическое тестирование** проводится на последнем аудиторном занятии первого семестра. Продолжительность тестирования составляет 40 минут. По его результатам оценивается состояние знаний аспиранта по темам, заявленным в тематическом плане первого раздела дисциплины.

Лексико-грамматический тест (5 вариантов по 50 пунктов) включает задания форматов: поиск соответствий, заполнение пропуска нужным вариантом, множественный выбор, формулировка дефиниций, текстовое задание, задание на аудирование.

**Собеседование проводится по следующим темам:**

1. Обсуждение межкультурных проблем врачебной этики (религиозных, моральных и т.п.).
2. Обсуждение возможности получить медицинское образование за рубежом, его отличия от медицинского образования в России.
3. Рассказ о своей научной специальности.
4. Утверждение темы диссертационного исследования (на кафедральном совещании).

По итогам II семестра проводится **кандидатский экзамен** по дисциплине «Иностранный (английский) язык».

Экзамен кандидатского минимума проводится в период экзаменационной сессии.

Экзамен проводится в два этапа: выполнение лексико-грамматического теста; проверка репродуктивной и продуктивной речи аспиранта на иностранном языке.

### **Этап 1. Выполнение лексико-грамматического теста**

Лексико-грамматический тест предусматривает проверку фонда знаний, составляющего когнитивную основу иноязычной коммуникативной компетенции в профессиональной сфере общения.

Аспирант первого курса, обучающийся по дисциплине «Иностранный язык» должен знать:

- лексико-грамматический минимум на иностранном языке в объеме, необходимом для достижения целей и задач коммуникативной ситуации в профессиональной сфере общения;
- основные модели речевого поведения, функциональные и стереотипные фразы, свойственные сфере научной деятельности на иностранном языке;
- частотные коммуникативные ситуации для коллективной профессиональной деятельности на иностранном языке;
- нормы речевого этикета на иностранном языке в сфере коллективной коммуникации официально-делового стиля общения;
- нормы современного иностранного языка разговорного, официально-делового, научного стилей общения в профессиональной деятельности;
- способы восприятия, понимания и интерпретации высказывания в устной и письменной формах общения на английском языке в сфере профессиональной коммуникации;
- методы самостоятельного совершенствования собственной речи на английском языке;
- способы самостоятельного пополнения словарного запаса, самокоррекции собственных высказываний, контроля собственной речи в устной и письменной формах общения;

Время выполнения данного этапа экзамена – **90 минут**.

Лексико-грамматический тест проводится на последнем аудиторном занятии, его результаты (оценка) учитываются при выставлении общей экзаменационной оценки.

Лексико-грамматический тест включает задания форматов: поиск соответствий, заполнение пропуска нужным вариантом, множественный выбор, формулировка дефиниций, текстовое задание, задание на аудирование.

### **Этап 2. Проверка репродуктивной и продуктивной речи на иностранном языке**

Данный этап предусматривает проверку практических умений обучающегося, составляющих речевой и социокультурный компоненты иноязычной коммуникативной компетенции в профессиональной сфере общения.

Обучающийся по дисциплине «Иностранный язык» должен уметь:

- достигать поставленные цели и задачи коммуникативной ситуации на английском языке в научной и научно-публицистической сферах общения;
- собирать, синтезировать и анализировать информацию, полученную из научных англоязычных письменных и устных источников;
- продуцировать корректные высказывания на английском языке, соответствующие нормам письменной и устной речи, свойственной профессиональному общению;
- использовать необходимую стратегию и тактику речевого поведения на английском языке в целях убеждения, поиска компромисса и достижения собственных целей и задач;
- эффективно использовать техники речевого общения, свойственные профессиональной коммуникации, для восприятия, понимания и интерпретации чужого письменного и устного высказывания на английском языке;
- продуцировать собственные письменные и устные высказывания в объеме, достаточном для достижения целей коммуникативной ситуации в соответствии с нормами современного английского языка;
- формировать фонд фоновых знаний об истории, культуре, социуме стран изучаемого



языка;

- выстраивать ассоциативные связи на английском языке в области междисциплинарного знания;

Этап «Проверка репродуктивной и продуктивной речи на иностранном языке» проводится в день экзамена кандидатского минимума по дисциплине «Иностранный язык». За каждое задание экзаменуемый получает оценку от «2» до «5». На основании среднеарифметического от оценки за первый этап и трех заданий второго этапа выводится итоговая оценка за экзамен.

**Задание 1. Письменный перевод** по научной теме аспиранта, объем 2300-2500 печатных знаков. Время выполнения работы 45 мин. Используется материал для перевода из портфолио аспиранта. Экзаменуемый имеет право пользоваться глоссарием из собственного языкового портфолио, а также словарем общепотребительной лексики.

**Задание 2. Просмотровое чтение** аутентичной научно-публицистической статьи объемом в 1600-1800 печатных знаков. Время подготовки 15-20 мин. Форма проверки: передача извлеченной информации на родном или изучаемом иностранном языке. Экзаменуемый не имеет права пользоваться в ходе выполнения задания по просмотровому чтению словарями или другими информационными источниками, за исключением материала из собственного языкового портфолио.

**Задание 3. Собеседование с экзаменатором** на изучаемом иностранном языке по следующим темам:

- Научная работа аспиранта
- Роль иностранного языка в медицинском (биологическом) образовании и профессиональной деятельности
- Современные достижения, инновации и перспективные направления в медицине
- Медицинские системы образования в России и за рубежом
- Известные личности и выдающиеся деятели в медицине/ биологии

Собеседование представляет собой диалоговую речь аспиранта и экзаменуемого на иностранном языке. Время проведения собеседования – 4-5 минут. Предлагаемые для собеседования темы соответствуют ключевым темам аудиторных занятий и самостоятельной работы аспирантов.

Подготовка языкового портфолио является необходимым условием допуска к кандидатскому экзамену, готовится и предоставляется на проверку за месяц до начала экзаменационной сессии. Проверка портфолио осуществляется комиссией, членами которой являются преподаватели иностранных языков, председателем – директор ФГБУ «НМИЦ онкологии им. Н.Н. Петрова» Минздрава России.

Подготовка портфолио ведется в течение всего учебного года. В течение первого семестра аспирант собирает материал для языкового портфолио, прорабатывает смысловое содержание, лексическое наполнение статей, анализирует и подбирает необходимые способы перевода научной информации с иностранного на родной язык, консультируется с ведущим преподавателем о корректности материала, методов и приемов работы с ним.

В течение второго семестра аспирант готовит перевод и резюмирование представленных в портфолио статей, консультируется с ведущим преподавателем в формате обсуждения сложностей перевода и техник создания резюме.

После проверки портфолио комиссией выставляется оценка по системе «зачтено-незачтено». При наличии оценки «зачтено» аспирант допускается к сдаче экзамена.

### Структура языкового портфолио

1. Письменный перевод на русский язык аутентичной научной статьи объемом 15000 печатных знаков по направлению подготовки аспиранта.

2. Письменное резюмирование на английском языке 5 аутентичных научных статей общим объемом 35000 печатных знаков.

3. Составление глоссария в 300 научных терминов на английском языке по направлению подготовки аспиранта.

### Требования к языковому портфолио

- Статьи для перевода и резюмирования должны датироваться не ранее 5 лет на момент создания портфолио.
- Статьи для языкового портфолио должны соответствовать научному стилю изложения, тематике научного исследования аспиранта.
- Статьи для языкового портфолио должны содержать информацию валидную и актуальную для современного этапа развития медицинской (биологической) науки.
- Перевод статьи с иностранного на родной язык должен отражать содержание оригинального источника точно и адекватно.
- Перевод статьи должен быть осуществлен согласно требованиям научного стиля изложения.
- Резюме статей на изучаемом иностранном языке должно соответствовать их жанрово-стилистической специфике, содержать главную мысль первоисточника.

## 6.2. Критерии оценки качества знаний аспирантов

### Текущий контроль

#### Критерии оценки лексико-грамматического теста

Пороговый уровень выполнения теста составляет 70 % корректных ответов. Исходя из данного положения, оценки распределяются следующим образом:

Оценка	Выполненные задания в процентном соотношении
Неудовлетворительно	Менее 70%
Удовлетворительно	70%-82%
Хорошо	83%-94%
Отлично	95%-100%

#### Критерии оценки презентации

Оценка	Критерий
<b>Отлично</b>	Корректно используемая ключевая лексика по изучаемой теме, правильность грамматического аспекта речи, стилистическое соответствие целям и задачам презентации, композиционная точность, четкость вербальной презентации выбранной темы. Способность отвечать на вопросы и вступать в дискуссию
<b>Хорошо</b>	Допускается 2-3 лексических неточности, 1-2 грамматических ошибки, которые не препятствуют полноценному восприятию содержания и идеи высказывания. Демонстрируется способность презентовать собственное мнение
<b>Удовлетворительно</b>	Неточное употребление ключевой лексики, присутствие грамматических ошибок, препятствующих полноценному восприятию речи, отсутствие композиционной целостности и единства высказывания
<b>Неудовлетворительно</b>	Незнание ключевой лексики, аграмматичность высказывания, полное дублирование в речи текста презентации

## Промежуточный контроль

### Критерии оценки лексико-грамматического теста

Пороговый уровень выполнения теста составляет 70% корректных ответов. Исходя из данного положения, оценки распределяются следующим образом:

Оценка	Выполненные задания в процентном соотношении
Неудовлетворительно	Менее 70%
Удовлетворительно	70%-82%
Хорошо	83%-94%
Отлично	95%-100%

### Критерии оценки речи аспиранта во время проведения собеседования

Речь аспиранта во время собеседования оценивается по следующим критериям:

- Владение лексико-грамматическим минимумом по теме.
- Композиционное оформление собственной речи в монологической части.
- Объем монологической части – 600-650 слов.
- Владение функциональными фразами, оформляющими собственную речь.
- Грамматическая корректность и лексическая точность.

### Критерии оценки говорения:

Оценка	Содержание (решение коммуникативной задачи)	Взаимодействие с собеседником	Лексическое оформление речи	Грамматическое оформление речи
«5»	Задание выполнено полностью: цель успешно достигнута, тема раскрыта в заданном объеме, социокультурные знания использованы в соответствии с ситуацией общения	Демонстрируется способность логично и связно вести беседу, поддерживать ее с соблюдением очередности при обмене репликами	Используется словарный запас, адекватный поставленной задаче	Используются грамматические структуры в соответствии с поставленной задачей; ошибок, затрудняющих понимание, нет
«4»	Задание выполнено: цель достигнута, тема раскрыта не в полном объеме, в основном социокультурные знания использованы в соответствии с ситуацией общения	Демонстрируется способность логично и связно вести беседу, в большинстве случаев поддерживать ее с соблюдением очередности при обмене репликами	Используется словарный запас, в основном адекватный поставленной задаче, наблюдаются некоторые затруднения при подборе слов и отдельные неточности в их употреблении	Используются грамматические структуры в основном соответствующие поставленной задаче; допускаются ошибки, не затрудняющие понимание

«3»	Задание выполнено частично: цель достигнута не полностью, тема раскрыта в ограниченном объеме, социокультурные знания мало использованы в соответствии с ситуацией общения	Демонстрируется неспособность логично и связно вести беседу, а также поддерживать ее; часто требуется помощь со стороны собеседника	Используется словарный запас недостаточный для раскрытия поставленной задачи	Допускаются многочисленные ошибки или ошибки, затрудняющие понимание
«2»	Задание не выполнено: цель не достигнута	Беседа не поддерживается	Словарный запас недостаточен для выполнения поставленной задачи	Неправильное использование грамматических структур делает невозможным выполнение поставленной задачи

### Экзамен кандидатского минимума по дисциплине «Иностранный язык»

#### Критерии оценки 1-ого этапа экзамена кандидатского минимума

##### Критерии оценки лексико-грамматического теста

Пороговый уровень выполнения теста составляет 70% корректных ответов. Исходя из данного положения, оценки распределяются следующим образом:

Оценка	Выполненные задания в процентном соотношении
Неудовлетворительно	Менее 70%
Удовлетворительно	70%-82%
Хорошо	83%-94%
Отлично	95%-100%

#### Критерии оценки 2-ого этапа экзамена кандидатского минимума Проверка репродуктивной и продуктивной речи на иностранном языке

##### Задание 1

##### Критерии оценки письменного перевода

Оценка	Содержание	Лексика	Грамматика
«5»	Задание полностью выполнено: содержание перевода адекватно оригиналу, стилизованное оформление соответствует заданному типу текста, соблюдены нормы языка перевода, перевод выполнен в полном объеме	Практически нет нарушений, при переводе терминов используются однозначные эквиваленты или варианты соответствия	Практически без ошибок

«4»	Задание выполнено: содержание перевода в основном адекватно оригиналу, допускаются незначительные нарушения стилового оформления и соблюдения норм языка перевода, перевод выполнен в полном объеме	Встречаются незначительные неточности, при переводе терминов в основном используются однозначные эквиваленты или вариантные соответствия	Небольшое количество ошибок не препятствует пониманию текста
«3»	Задание выполнено не полностью: содержание перевода частично адекватно оригиналу, достаточно часто встречаются нарушения стиля заданного типа текста, нормы языка перевода соблюдены не полностью, перевод выполнен не в полном объеме	Часто встречаются неточности, некоторые из них затрудняют понимание текста, при переводе терминов не всегда используются однозначные эквиваленты или вариантные соответствия	Либо часто встречаются ошибки элементарного уровня, либо ошибки немногочисленны, но затрудняют понимание текста
«2»	Задание не выполнено: содержание перевода не соответствует оригиналу	Перевод лексики не соответствует лексике текста-оригинала	Перевод грамматики не соответствует грамматике текста-оригинала

## Задание 2

### Критерии оценки просмотрового чтения

Оценка	Критерий
<b>Отлично</b>	100%-90% понимание основного содержания текста, ключевой лексики, адекватная передача основной мысли, идеи и содержания текста на родном или иностранном языке
<b>Хорошо</b>	100%-75% понимания основного содержания текста, не более 2-3 неточностей, не препятствующих адекватному изложению основной мысли текста на родном или иностранном языке
<b>Удовлетворительно</b>	Неполное понимание (75-50%), 4-6 ошибок в передаче смыслового содержания; неточность в передаче на русский язык медицинской (биологической) терминологии и общенаучной лексики
<b>Неудовлетворительно</b>	Неполное понимание текста (менее 50%). Искажение содержания текста в пересказе на русском языке

### Задание 3

#### Критерии оценки собеседования на иностранном языке

Оценка	Содержание (решение коммуникативной задачи)	Взаимодействие с собеседником	Лексическое оформление речи	Грамматическое оформление речи
«5»	Задание выполнено полностью: цель успешно достигнута, тема раскрыта в заданном объеме, социокультурные знания использованы в соответствии с ситуацией общения	Демонстрируется способность логично и связно вести беседу, поддерживать ее с соблюдением очередности при обмене репликами	Используется словарный запас, адекватный поставленной задаче	Используются грамматические структуры в соответствии с поставленной задачей; ошибок, затрудняющих понимание, нет
«4»	Задание выполнено: цель достигнута, тема раскрыта не в полном объеме, в основном социокультурные знания использованы в соответствии с ситуацией общения	Демонстрируется способность логично и связно вести беседу, в большинстве случаев поддерживать ее с соблюдением очередности при обмене репликами	Используется словарный запас, в основном адекватный поставленной задаче, наблюдаются некоторые затруднения при подборе слов и отдельные неточности в их употреблении	Используются грамматические структуры в основном соответствующие поставленной задаче; допускаются ошибки, не затрудняющие понимание
«3»	Задание выполнено частично: цель достигнута не полностью, тема раскрыта в ограниченном объеме, социокультурные знания мало использованы в соответствии с ситуацией общения	Демонстрируется неспособность логично и связно вести беседу, а также поддерживать ее; часто требуется помощь со стороны собеседника	Используется словарный запас недостаточный для раскрытия поставленной задачи	Допускаются многочисленные ошибки или ошибки, затрудняющие понимание
«2»	Задание не выполнено: цель не достигнута	Беседа не поддерживается	Словарный запас недостаточен для выполнения поставленной задачи	Неправильное использование грамматических структур делает невозможным выполнение поставленной задачи

## Критерии оценки результатов кандидатского экзамена

**Итоговая оценка** за экзамен ставится на основе среднеарифметического по итогам выполнения 2-х экзаменационных этапов и каждого задания в них.

<b>Оценка</b>	<b>Критерий</b>
<b>Отлично</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- владение лексико-грамматическим минимумом на английском языке в объеме, необходимом для достижения целей и задач коммуникативной ситуации в профессиональной сфере общения; основными моделями речевого поведения, функциональными и стереотипными фразами, свойственными сфере научной деятельности на иностранном языке (95-100% выполнения лексико-грамматического теста);</li> <li>- полный перевод на русский язык (100%) адекватный смысловому содержанию текста-первоисточника; точная передача медицинской (биологической) терминологии и общенаучной лексики; корректный перевод грамматических конструкций;</li> <li>- 100%-90% понимание основного содержания текста, ключевой лексики, адекватная передача основной мысли, идеи и содержания текста на иностранном языке;</li> <li>- развернутое, полное, грамматически правильно оформленное, корректное в лексической презентации высказывание на английском языке (не менее 15-20 предложений); полноценное понимание вопросов и адекватная реакция на них.</li> </ul>
<b>Хорошо</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- допускаются не препятствующие пониманию речевые и языковые неточности в употреблении лексико-грамматического минимума на английском языке в объеме, необходимом для достижения целей и задач коммуникативной ситуации в профессиональной сфере общения; основных моделей речевого поведения, функциональных и стереотипных фраз, свойственных сфере научной деятельности на иностранном языке (83-94% выполнения лексико-грамматического теста);</li> <li>- полный перевод (100%-80%), адекватное смысловому содержанию текста-первоисточника изложение на русском языке; допускаются 2-3 смысловые и стилистические неточности;</li> <li>- 100% - 75% понимание основного содержания текста, не более 2-3 неточностей, не препятствующих адекватному изложению основной мысли текста на родном или иностранном языке;</li> <li>- неполное монологическое высказывание и диалогические реплики с грамматическими и лексическими неточностями (3-4 неточности).</li> </ul>
<b>Удовлетворительно</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- допускаются критические для понимания речевые и языковые неточности в употреблении лексико-грамматического минимума на английском языке в объеме, необходимом для достижения целей и задач коммуникативной ситуации в профессиональной сфере общения; основных моделей речевого поведения, функциональных и стереотипных фраз, свойственных сфере научной деятельности на иностранном языке (70-82% выполнения лексико-грамматического теста);</li> <li>- неполный перевод (75-50%) основного содержания текста-первоисточника, 4-6 ошибок в передаче смыслового содержания; неточность в передаче на русский язык медицинской (биологической) терминологии и общенаучной лексики; некорректная трак-</li> </ul>

	<p>товка грамматики текста;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- неполное понимание (75-50%), 4-6 ошибок в передаче смыслового содержания; неточность в передаче на русский язык медицинской (биологической) терминологии и общенаучной лексики;</li> <li>- неполное монологическое высказывание и диалогические реплики с фонетическими, грамматическими и лексико-стилистическими ошибками (5-7), затрудняющими понимание.</li> </ul>
<b>Неудовлетворительно</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- не владение лексико-грамматическим минимумом на английском языке в объеме, необходимом для достижения целей и задач коммуникативной ситуации в профессиональной сфере общения; основными моделями речевого поведения, функциональными и стереотипными фразами, свойственными сфере научной деятельности на иностранном языке (70-82% выполнения лексико-грамматического теста);</li> <li>- неполный перевод (менее 50%), непонимание содержания текста-первоисточника, смысловые, грамматические ошибки, вызванные незнанием ключевой лексики текста; стилистические неточности;</li> <li>- неполное понимание текста (менее 50%), искажение содержания текста в пересказе на русском языке;</li> <li>- отсутствие структурированного высказывания на предложенную тему, неспособность понимать реплики и вопросы экзаменатора.</li> </ul>

### **Критерии оценки языкового портфолио аспиранта**

Языковое портфолио оценивается по системе «зачтено»-«не зачтено». Оценка «зачтено» является допуском к экзамену.

<b>Оценка</b>	<b>Критерий</b>
<b>Зачтено</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- перевод на родной язык отражает 100% понимание текста, демонстрируется знание основных переводческих приемов, научной, общенаучной и общеупотребительной лексики; грамматических конструкций; норм научного стиля изложения;</li> <li>- резюмирование статей на английском языке демонстрирует владением приемами синтеза, интерпретирования и оформления собственного высказывания на иностранном языке в соответствии с полным пониманием оригинального источника;</li> <li>- не допускаются грамматические, лексические, стилистические ошибки, искажающие и нарушающие основную идею, мысль и содержание текста-первоисточника.</li> </ul>
<b>Не зачтено</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- допускаются 2-3 неточности в переводе на русский язык оригинального источника в области употребления переводческих приемов, что не искажает смысл, но нарушает стилистику научного стиля изложения;</li> <li>- резюмирование статей на английском языке может носить композиционную незавершенность и включать 1-2 неточности в грамматическом, лексическом или стилистическом планах высказывания.</li> </ul>



## 7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

### а) основная литература

1. Бедрицкая Л. В. Деловой английский язык = English for Business Studies [Электронный ресурс]: учебное пособие / Бедрицкая Л. В., Василевская Л. И., Борисенко Д. Л. – Электрон. текстовые данные. – Минск: ТетраСистемс, Тетралит, 2014. – 320 с. – Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/28071.html>. – ЭБС «IPRbooks».
2. Бессонова Е. В. Professional English in Use [Электронный ресурс]: учебно-практическое пособие / Бессонова Е. В., Раковская Е. А. – Электрон. текстовые данные. – М.: Московский государственный строительный университет, ЭБС АСВ, 2016. – 64 с. – Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/62611.html>. – ЭБС «IPRbooks».
3. Деловой английский. Деловая переписка. Business English. Business Correspondence [Электронный ресурс]: учебное пособие / – Электрон. текстовые данные. – Омск: Омский государственный университет им. Ф.М. Достоевского, 2012. – 228 с. – Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/24882.html>. – ЭБС «IPRbooks».
4. Деловой английский язык [Электронный ресурс] / – Электрон. текстовые данные. – Пермь: Пермский государственный гуманитарно-педагогический университет, 2014. – 47 с. – Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/32034.html>. – ЭБС «IPRbooks».
5. Исмаилова М. Ю. Практикум по стилистике деловой переписки на английском языке. Пунктуация [Электронный ресурс]: учебное пособие / Исмаилова М. Ю. – Электрон. текстовые данные. – М.: Московский гуманитарный университет, 2013. – 69 с. – Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/22454.html>. – ЭБС «IPRbooks».
6. Исмаилова М. Ю. Стилистика деловой переписки (на английском языке) [Электронный ресурс]: учебно-методические материалы / Исмаилова М. Ю. – Электрон. текстовые данные. – М.: Московский гуманитарный университет, 2014. – 48 с. – Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/39694.html>. – ЭБС «IPRbooks».
7. Камянова Т. Г. English Grammar. Грамматика английского языка: теория и практика. Часть 1. Теоретическая грамматика. – М.: Эксмо, 2017. – 768 с.
8. Камянова Т. Г. English Grammar. Грамматика английского языка: теория и практика. Часть 2. Упражнения с ключами. – М.: Эксмо, 2017. – 368 с.
9. Качалова К. Н., Израилевич Е. Е. Практическая грамматика английского языка с упражнениями и ключами. – СПб.: КАРО, 2016. – 608 с.
10. Колобаев В. К. Английский язык для врачей: учебник. – СПб.: СпецЛит, 2013. – 448 с.
11. Локтюшина Е. А. Иностранный язык в профессиональной деятельности современного специалиста. Проблемы языкового образования [Электронный ресурс]: монография / Локтюшина Е. А. – Электрон. текстовые данные. – Волгоград: Волгоградский государственный социально-педагогический университет, «Перемена», 2012. – 238 с. – Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/21477.html>. – ЭБС «IPRbooks».
12. Мадай И. С., Баракина И. В., Рогачев М. В., Семиглазова Т. Ю. Английский язык для аспирантов (English in Medicine for Post-graduates): учебное пособие. – СПб.: НМИЦ онкологии им. Н.Н. Петрова, 2016. – 172 с.
13. Марковина И. Ю., Громова Г. Е. Английский язык. Грамматический практикум для медиков. Часть 1. Употребление личных форм глагола в научном тексте. Рабочая тетрадь: учебное пособие – М.: ГЭОТАР-Медиа, 2013. – 200 с.
14. Марковина И. Ю., Максимова З. К., Вайнштейн М. Б. Английский язык: учебник. – 4-е изд., перераб. и доп. – М.: ГЭТАР-Медиа, 2016. – 368 с.
15. Матвеев С. А. Быстрый английский. Вся грамматика в таблицах и схемах. – М.: АСТ, 2016. – 192 с.

16. Межова М. В. Деловой иностранный язык (английский язык) [Электронный ресурс]: учебно-методический комплекс / Межова М. В. – Электрон. текстовые данные. – Кемерово: Кемеровский государственный институт культуры, 2014. – 103 с. – Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/29655.html>. – ЭБС «IPRbooks».

17. Михайлова К. Ю. Международные деловые переговоры [Электронный ресурс]: учебное пособие / Михайлова К. Ю., Трухачев А. В. – Электрон. текстовые данные. – Ставрополь: Ставропольский государственный аграрный университет, АГРУС, 2013. – 368 с. – Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/47314.html>. – ЭБС «IPRbooks».

18. Митякина О. В. Английский язык для делового общения. Экспресс-курс [Электронный ресурс]: учебное пособие для студентов всех форм обучения / Митякина О. В., Шерина И. В. – Электрон. текстовые данные. – Кемерово: Кемеровский технологический институт пищевой промышленности, 2014. – 90 с. – Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/61258.html>. – ЭБС «IPRbooks».

19. Мурзинова И.А. Lets Sound Smart! Introduction to English Phonetics and Grammar. Давайте говорить красиво! Вводный фонетико-грамматический курс по английскому языку [Электронный ресурс]: теория и практика. Учебное пособие / Мурзинова И. А. – Электрон. текстовые данные. – Волгоград: Волгоградский государственный социально-педагогический университет, 2014. – 260 с. – Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/35197.html>. – ЭБС «IPRbooks».

20. Петров Д. Ю. Английский язык. Базовый тренинг. – 5-е изд. – М.: Издательство Дмитрия Петрова, 2016. – 288 с.

21. Петрова О. В. Введение в теорию и практику перевода (на материале английского языка). – 3-е изд. – М.: ВКН, 2016. – 96 с.

22. Попов Е. Б. Иностранный язык для делового общения. Английский язык [Электронный ресурс]: учебное пособие / Попов Е. Б. – Электрон. текстовые данные. – Саратов: Вузовское образование, 2013. – 72 с. – Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/16673.html>. – ЭБС «IPRbooks».

23. Практика английского языка [Электронный ресурс]: учебно-методические материалы для подготовки студентов к преподаванию английского языка в школе / И. А. Иванова [и др.]. – Электрон. текстовые данные. – Волгоград: Волгоградский государственный социально-педагогический университет, 2015. – 494 с. – Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/35195.html>. – ЭБС «IPRbooks».

24. Слепович В. С. Деловой английский язык = Business English [Электронный ресурс]: учебное пособие / Слепович В. С. – Электрон. текстовые данные. – Минск: ТетраСистемс, 2012. – 270 с. – Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/28070.html>. – ЭБС «IPRbooks».

25. Тихонов А. А. Английский язык. Теория и практика перевода: учебное пособие. – М.: Проспект, 2016. – 120 с.

26. Чурилов Л. П., Строев Ю. И., Утехин В. И., Конашенков И. Н., Мясников А. А., Ханикатт С. Г., Скоггинс У. Дж. Английский язык для медиков. – СПб.: ЭЛБИ-СПб, 2012. – 312 с.

27. Языкова Н. В. Иностранные языки. Теория и методика обучения [Электронный ресурс]: учебное пособие для студентов педагогических вузов / Языкова Н.В. – Электрон. текстовые данные. – М.: Московский городской педагогический университет, 2011. – 268 с. – Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/26485.html>. – ЭБС «IPRbooks»

28. Glendinning E. H. English in Medicine: A Course in Communication Skills. – 3 ed. – Cambridge University Press, 2016. – 150 с.

29. Glendinning E. H., Howard R. Professional English in Use Medicine. – Cambridge University Press, 2016. – 175 с.

#### **б) дополнительная литература:**

1. Англо-русский медицинский словарь / под ред. И. Ю. Марковиной, Э. Г. Улумбе-

кова. – М.: ГЭОТАР-Медиа, 2010. – 496 с.

2. Баграмова Н. В., Блинова С. И. Практика английского языка (обучение лексике): учебное пособие. – СПб.: СОЮЗ, 1999. – 144 с.

3. В мире английского языка [Электронный ресурс]: учебное пособие по курсу «Практикум по культуре речевого общения» / – Электрон. текстовые данные. – Омск: Омский государственный университет им. Ф.М. Достоевского, 2009. – 236 с. – Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/24875.html>. – ЭБС «IPRbooks».

4. Коноваленко Ж. Ф. Язык общения [Электронный ресурс]: английский для успешной коммуникации / Коноваленко Ж. Ф. – Электрон. текстовые данные. – СПб.: КАРО, 2009. – 192 с. – Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/19442.html>. – ЭБС «IPRbooks».

5. Котик Б. Как выучить иностранный язык [Электронный ресурс]: пособие для взрослых / Котик Б., Соловей П. – Электрон. текстовые данные. – М.: Когито-Центр, 2005. – 144 с. – Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/15259.html>. – ЭБС «IPRbooks».

6. Мирзанурова А. Ф. Практика делового общения на английском языке [Электронный ресурс]: учебное пособие / Мирзанурова А. Ф., Парфирьева Е. Н. – Электрон. текстовые данные. – Казань: Казанский национальный исследовательский технологический университет, 2008. – 174 с. – Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/62552.html>. – ЭБС «IPRbooks».

7. Тамбовкина Т. Ю. Самообучение иностранным языкам [Электронный ресурс]: проблемы и перспективы. Монография / Тамбовкина Т. Ю. – Электрон. текстовые данные. – Калининград: Балтийский федеральный университет им. Иммануила Канта, 2007. – 322 с. – Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/23880.html>. – ЭБС «IPRbooks».

8. Турук И. Ф. Communicate in English [Электронный ресурс]: практикум / Турук И. Ф., Гулая Т. М. – Электрон. текстовые данные. – М.: Евразийский открытый институт, 2010. – 112 с. – Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/11188.html>. – ЭБС «IPRbooks».

9. Филиппова М. М. Деловое общение на английском [Электронный ресурс]: учебное пособие / Филиппова М. М. – Электрон. текстовые данные. – М.: Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова, 2010. – 352 с. – Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/13340.html>. – ЭБС «IPRbooks».

***в) программное обеспечение:***

1. Windows 7 Enterprise
2. Windows Thin PC MAK
3. Windows Server Standard 2008 R2
4. Microsoft Office Standard 2010 with SP1
5. Microsoft Office Professional Plus 2013 with SP1
6. Microsoft Office Professional Plus 2007
7. IBM SPSS Statistics Base Authorized User License
8. Программный комплекс «Планы» версии «Планы Мини» лаборатории ММИИС
9. Система дистанционного обучения «Moodle»
10. ABBYY FineReader 12 Professional Full Academic

***г) базы данных, информационно-справочные системы:***

1. Moodle
2. Научная электронная библиотека: электронные научные информационные ресурсы зарубежного издательства Elsevier, [www.elsevier.ru](http://www.elsevier.ru)
3. Научная электронная библиотека: электронные научные информационные ресурсы зарубежного издательства Springer, [www.springer.com](http://www.springer.com)
4. Научная электронная библиотека: eLIBRARY.RU
5. Электронная библиотечная система IPRbooks
6. Научная электронная библиотека диссертаций и авторефератов: [www.dissercat.com](http://www.dissercat.com)
7. Министерство здравоохранения РФ: [www.rosminzdrav.ru](http://www.rosminzdrav.ru)

8. Комитет по здравоохранению Санкт-Петербурга: [zdrav.spb.ru](http://zdrav.spb.ru)
9. Комитет по здравоохранению Ленинградской области: [www.health.lenobl.ru](http://www.health.lenobl.ru)
10. Научная сеть: [scipeople.ru](http://scipeople.ru)
11. Российская национальная библиотека: [www.nlr.ru](http://www.nlr.ru)

### **Интернет-сайты**

#### **Отечественные:**

- <https://www.duolingo.com>
- <https://www.learnenglish.de>
- <http://situationalenglish.blogspot.ru>
- <http://real-english.com/>
- <http://www.rosoncoweb.ru>
- <http://www.hematology.ru>
- <http://oncology.ru>
- <http://www.doktor.ru/onkos>
- <http://03.ru/oncology>
- [http://science.rambler.ru/db/section\\_page.html?s=111400140&ext\\_sec=](http://science.rambler.ru/db/section_page.html?s=111400140&ext_sec=)
- <http://www.consilium-medicum.com/media/onkology>
- <http://www.esmo.ru>
- <http://www.lood.ru>
- <http://www.niioncologii.ru>

#### **Зарубежные:**

- <http://www.mymedline.com/cancer>
- <http://www.biomednet.com>
- <http://www.cancerbacup.org.uk>
- <http://www.cancerworld.org/ControlloFL.asp>
- <http://www.bioscience.org>
- <http://www.medicalconferences.com>
- <http://www.meds.com>
- <http://oncolink.upenn.edu>
- <http://www.chemoemboli.ru>
- <http://www.cancernetwork.com>
- <http://www.sgo.org>
- <http://www.elsevier.com/inca/publications/store>
- <http://auanet.org/>
- <http://www.eortc.be/home/gugroup>
- <http://uroweb.nl/eau>
- <http://www.urolog.nl>
- <http://www.breastcancer.net>
- <http://www.iaslc.org>
- <http://www.elsevier.nl/gejng/10/30/34/show>
- <http://www.pain.com/cancerpain/default.cfm>
- <http://www.lib.uiowa.edu/hardin/md/ej.html>
- [http://www.cancer.gov/search/cancer\\_literature](http://www.cancer.gov/search/cancer_literature)
- <http://highwire.stanford.edu>
- <http://www.asco.org>
- <http://www.esmo.org>

## **8. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ**

Отдел информационных технологий.

Отдел учебно-методической работы.

Музей НМИЦ онкологии им. Н.Н. Петрова.

Научная библиотека.

Архив.

10 лекционных аудиторий и учебных кабинетов, оснащенных посадочными местами, столами, мелом, доской и экраном с возможностью видеотрансляций мастер-классов и других мероприятий в аудитории.

Локальная вычислительная сеть на 100 рабочих станций и беспроводная сеть для комфортной работы с компьютерами (ноутбуками) в каждом отделе, отделении и лаборатории со свободным выходом пользователей сети в Интернет:

- оборудование для видеоконференцсвязи с возможностью видеотрансляций и обратной связью в любых лекционных аудиториях и учебных классах,
- Wi-Fi в любых лекционных аудиториях и учебных классах,
- компьютеры с выходом в Интернет – 600;
- компьютерный класс,
- мультимедийные комплексы (ноутбуки – 15, мультимедийные проекторы – 10).